

# El Eco de la Montaña,

Periódico semanal, defensor de los intereses de Olot y su Comarca.

Año I.

Olot 8 de Septiembre de 1892.

Núm. 10.



## LA IMAGEN

— DE —

UESTRA SEÑORA DEL TURA.

(Del P. Fr. Narciso Camós.)

ENRIQUECE y adorna la villa de Olete una Capilla dedicada á la Arca del Testamento Maria, cuya imagen se venera con singular concurso de gente y devocion de todo el Pueblo; dándole título el nombre de Tura, por haver sido hallada por medio de un toro, que antiguamente se llamaban turas, aun se llaman desta manera en algunas partes. Descubrióla el Cielo tomando por instrumento á dicho animal, que segun la comun opinion, era de una casa que hay á un cuarto de camino de la Villa, llamada de larguissimos tiempos, *Mas Caritat*; cuyo apellido pregona la que tuvo Dios con este pueblo, pues de ella sacó el instrumento para descubrir el tesoro con que le enriqueció; como á Obededon, y á su casa, de bendiciones, por haver tenido en sí la Arca del Testamento, quando la trasladó David de la casa de Abinadab á su Ciudad. A esta traza enriqueció Dios este Pueblo con la imagen desta divina Arca de Maria, la qual aunque tan al vivo, tuvo en aquella la figura; le dió no obstante esso este título, San Ambrosio, con estas palabras: *Esta Arca que diremos que es, sino Santa Maria? Porque la Arca dentro de sí trahía las tablas del testamento, y Maria el heredero del mismo testamento; aquella tenía dentro de sí la ley, y esta el Evangelio; aquella tenía la voz de Dios, esta la palabra. La Arca echaba rayos de dentro, y de fuera, con el resplandor del oro. Pero la Virgen Maria resplandecía de dentro, y de fuera con el resplandor de la Virginidad. Aquella se adornava de oro terreno, pero esta de celestial.* Con esto queda visto con quanta excelencia se llama Arca del Testamento esta gran Señora. Vamos ahora á su invencion, que fué desta manera.

Era el lugar donde hoy está la Capilla, lleno de árboles, no obstante que no era muy aspero, aunque rodeado de montes, y aparta-

do del concurso de la Villa, que en aquella ocasion tenía su sitio mas lexos, y era muy pequeña, por lo qual quedaba este lugar como bosque. Sucedió pues, que saliendo un toro de la dicha casa, se fué á dicho lugar muchas veces dando el muchas señas, y haciendo extraordinarios bramidos: con que se manifestó aquel tan grande tesoro, que en el estaba escondido, volviendose aquel lugar de espeso bosque, ameno Jardín, pues luego se le edificó Capilla allí mismo, y de aquí se vino á poblar de muchos habitantes, hasta, que llegó al estado que tiene, siendo hoy una de las mejores villas de Cataluña, teniendo dentro de sí esta tan devota Capilla, la qual antes de passar mucho tiempo, despues de la Imagen, fué hecha iglesia Parroquial por algun tiempo: hasta que en el mes de Enero del año mil ciento, y diez y nueve, el Conde de Vallfogona D. N. de Pinós dió el Castillo para edificar la que hoy tienen, con tal que la dedicasen al Santo Protomartir Estevan. (1) No cesó por esso la devocion desta gran Señora, antes bien ha ido siempre con grandes aumentos, que es cosa de maravillar: pues sin duda es de las mas frequentadas de Cataluña, siendo muy pocos, ó casi ninguno el que no la visita todos los días, no solamente de los habitantes en la Villa, sino tambien de los pasajeros, siendo pocos los ratos que no se halla gente en su Capilla, y en particular es mucha, quando anochece, teniendo en esto mucha advertencia los Padres para con sus hijos, pues haviendoles enseñado la Doctrina Cristiana, los instruyen á que visiten y sean devotos desta Santa Imagen. Cosa por cierto ponderable.

La Imagen desta gran Señora es de madera, está sentada, y dorada muy antigua. Es muy antigua. Es morenita de cara, y muy grave en el aspecto; tiene en la mano derecha un pomico dorado, y de alto tres palmos. Tiene al Jesús sentado en la falda, el qual dá la bendicion con la mano derecha, y en la iz-

(1) Los datos históricos, referentes á la iglesia parroquial de San Esteban, están completamente destituidos de fundamento, pues ya en el año 977, el conde de Besalú y obispo de Gerona Mirón, en el acta de fundación del monasterio de San Pedro de Besalú, nombra ya la parroquia de San Esteban de Olot; iglesia que fué consagrada también en el año 1116, por el obispo de Gerona Berenguer. Los barones de Vallfogona no ejercieron nunca ninguna clase de jurisdiccion en esta villa y sí los condes de Besalú, hasta que en el año 1097, el conde de Besalú Bernardo II, la cedió al monasterio de Santa Maria de Ripoll.

quierda sobre de su rodilla tiene un pomico dorado, y la Virgen le tiene cerca la mano, como quien le sustenta. A su lado izquierdo hay un toro dorado que está mirandose la con la cabeza levantada, y tiene el pie izquierdo un tanto levantado tambien, que parece enseña á los fieles que la miren, y veneran; y esto es para como testigo de su invencion, que fue por medio de un toro, como se ha dicho. Tiene un retablo moderno todo de relieve y dorado, de los mas curiosos de la provincia, con misterios de Cristo, y Maria, delante del qual hay catorze lamparas con vazias de aljofar las doce, y de plata las otras. Destas arden algunas ordinariamente que cierto mueven mucho á devocion (1).»

Entre los grandes milagros que pone de manifesto el P. Camós, entresacamos el siguiente, del que se tomó acta notarial, y cuyo original dice así:

*«Die trigessima mensis Maij anno a nativitate Domini millessimo sexcentesimo quadragesimo. Inter nona et decima horas noctis. Presente vocato, et requisito me Michaelae Ferrer auctoritatibus Apostolica et Regia notario*

(1) Hace referencia al viejo templo. Paluzie, en su *Historia de Olot*, describe la imagen de Ntra. Sra. del Tura de esta manera: «La escultura de la virgen del Tura manifiesta gran antigüedad, y la carcoma que contiene patentiza pertenecer á los siglos del retroceso de las artes. (?) Está sentada sobre cuatro palos salientes de la efigie, que indican querer ser una silla: la cabeza no guarda proporcion con la pequenez de su cuerpo, pudiéndola considerar como miniatura de la virgen de la gran Cabeza que está encima de la puerta de la parroquial iglesia de S. Bartolomé de Valencia. No se ven en ella otras pinturas que las de unas rayas azules y blancas entre palo y palo de la silla, lo demás parece haber sido dorado, pero el transcurso del tiempo lo ha ennegrecido de tal manera, que en la virgen no se puede apercibir la doradura, al paso que el niño Jesus la conserva. Cíñe una corona esculpida en la misma madera destrozada por la polilla, que no se puede interpretar á la dignidad que pertenecería, y termina en la cabeza una caperuza que se desprende del ropaje figurado que le cubre el cráneo. Estas particularidades comparadas con otras imágenes halladas, patentiza su antigüedad y haber podido ser ya venerada antes de la irrupcion serracena, lo que destruye la opinion de los que creen pertenecía al supuesto monasterio del Palau por considerarla vestida por el escultor con hábitos de monge. Su verdadera posicion era la de tener al niño Jesus en la falda, y si lo lleva en la mano es por habérselo colocado posteriormente por medio de un asegurador de hierro. Variacion que reprobamos altamente á quien se tomó la libertad de hacerla, y que no debian tolerar los administradores de la capilla.

publico villæ Oloti Diæcesis Gerundensis et testibus infrascriptis constituti personaliter, Reverendus Jacobus Roquer Presbiter, villæ Oloti honorabilis Stephanus Maure mercator Joannes Ferrusola caligarius villæ Oloti magnificus Michael de Montagut et Vallgornera domicellus dicta villæ Oloti domiciliatus Reverendus Joannes Michael Soler ecclesiæ parochialis et Beatæ Mariæ del Tura Michael Camps Josephus Ostench ecclesiæ parochialis Sti. Stephani dictæ villæ Oloti Beneficiati Presbiteri honorabilis Raphael Font parator Joannes Marcillo Mercator Gabriel Nada! apothecarius Joannes Tarrada parator Josephus Serani apothecarius Stephanus Pi sutor et Raphael Ferrusola et Aruga parator omnes villæ Oloti ante præsentiam Rdi. Petri Martiris Cols V. J. D. Presbiteri et hebdomadarii ecclesiæ parochialis Sancti Estephani et Rectoris ecclesiæ Beatæ Mariæ del Tura dictæ præsentis villæ Oloti Magnificorum Narcisi Bassols in primo gradu et Joannis Noguera in secundo gradu anno currenti consulum dictæ villæ et termini Oloti honorabilis Michaelis Fluvià negotiatoris et Antonii Ferrer et Orriols blanquerii ejusdam villæ Oloti operatorum dictæ ecclesiæ Beatæ del Tura Medio juramento per illos super illorum pectus respective præstito verbo Dixerunt retulerunt et denuntiarunt ac per me dictum et infrascriptum notarium continuari petierunt requisiverunt et fecerunt ad futuram rei memoriam respective sequentia. Videlicet dictus Reverendus Jacobus Roquer que ell en companyia de tres minyons deixebles té es vengut en la present Iglesia de Nostra Senyora del Tura esta nit y un quart abans poch mes (o) manco que no tocassen la oratio y estant fent oratio devant la Imatge (o) figura de Nostra Senyora Santissima del Tura no habent hi llum algu demunt lo altar ni en lo altar ha vist que la Imatge (o) figura Santissima de Nostra Senyora del Tura tenia un llum resplandent á cada ull (o) pastanya de cada ull y tenia la cara molt blanca y alegre essent com es morena y vehent semblan prodigi he fet dir als minyons sobre dits cinch *paters nosters* y cinch *ave-marias* á Nostra Senyora Santissima y despres so axit fora de la Iglesia y he trobats per la vila á M.º Steve Maure mercader y Joan Ferrusola calsater desta vila y los he dit que vinguessen com son venguts en la present Iglesia y veurian com han vist dos llums resplandents á cada part de ulls (o) pastanya de ull de la Imatge (o) figura Santissima de Nostra Senyora del Tura y que Nostra Senyora tenia la cara molt blanca y alegre y los ulls li bellugaban y eixint fora la porta de la Iglesia se veia molt millor que resplandia mes y dits honorables Steve Maure y Ferrusola han dit y afirmat lo mateix per haber ho vist ocularment y que de alegria habian molt plorat. Item dit Magnífich Miquel de Montagut y Vallgornera digué que habia vist lo mateix y posantse las ulleras per cual es curt de vista ha vist que á la figura (o) Imatge Santissima de Nostra Senyora resplandian los ulls com uns llums y tenia la color molt blanca y alegre y molt different del que lo divendres Sant en altre ocasió entre dotse horas y la una del mitg die habia vist ell y lo honorable Antoni Ferrer y Orriols obrer de la present iglesia ab llum estant sobre lo altar. Item dits Reverents Joan Miquel Soler Miquel Camps y Joseph Hostench Preberes digueren y referiren lo mateix y que cantant alabansas á Nostra Senyora Santissima com son himnes Te Deum y orations habian vist ells y los qui eran presents en la Iglesia á cada alabansa que la dita Santissima Imatge (o) figura de Nostra Senyora del Tura feya nova actió y movia los ulls que resplandian moltissim, com si fossen llums y la cara molt blanca y acolorada y alegre. Item dit Reve-

rent Miquel Camps Prebere digué també y denunciá que ell molts anys fa que vest dita Santissima figura (o) Imatge de Nostra Senyora del Tura y may habia vista tan alegre y acolorada com esta nit per quant es muntat sobre lo altar ab dos esquimbells molt alts y ab una atxa ensesa en las mans y ho ha vist molt be. Item lo mateix dalt dit y denuntiat per dits Reverents Preberes han dit y denuntiat per haberho vist ocularment tots los dalt dits y anomenats Rafel Font Joan Marcillo Gabriel Nadal Joan Terrada Joseph Serani Steve Pi Rafel Ferrusola y Aruga y moltissims de altres homens y dones. *De quibus § Testes Magnificus Josephus Puigdesalit et Pascual domicellus V. J. D. et Stephanus Basella parator villæ Oloti.*»

(Del *Jardin de Maria*, impresso en el año 1657)



### LA CARIDAD.

(Inéditas.)

**D**ESCANSA el rico sobre blanda pluma, deja en su mesa suculentos platos, servidos en vagillas de oro y plata y ricos vinos en tallados vasos, y olvida al que del frío los rigores sufre en su pobre choza, y los harapos que apenas cubren sus desnudas carnes, y el hambre que le acosa al desdichado.

No envidia, no, por cierto, esa opulencia cuando mi pan con el mendigo parto; porque es maldito, el que entre la abundancia que atesoró en espléndido palacio, olvida que el sustento y el abrigo falta al que Dios le diera por hermano.

No espere, no, perdón de Aquel que humilde en fría noche nace en un establo, y caridad predica entre los hombres; y muere en una cruz para salvarlos!

Esto decía una preciosa niña que apenas frisaría en quince años; un ángel era, á cuyos lindos ojos la caridad practicaba doble encanto.

Esto decía, en tanto que al mendigo distribuía el pan con santa mano. La sorprendí: miróme sonriendo, y entonces yo le dije suspirando: ¡También sobre la tierra existen ángeles, convengo en que este mundo no es tan malo!

### LA SOLA VERDAD.

**Q**UÉ es la dicha?... Una ilusión.  
Y la amistad?... Desengaño.  
Y el amor?... Un vil engaño.  
Y la muerte?... Realidad.  
Pues si en el mundo es ficción todo lo que se suspira,  
y la muerte no es mentira,  
suspiro la eternidad.

### LA CULEBRA Y LA MARIPOSA.

FÁBULA.

**E**N la ribera de un río  
brillaba puro el sol,  
una linda mariposa  
volaba de flor en flor.  
Cierta mísera culebra,  
con la mayor atención  
á contemplarla se puso  
y el insecto lo observó.

Dirigióla la palabra deste modo:—Tu atención me ofende, asqueroso bicho, me estás envidiando?—No: (respondióle la culebra con la mayor discreción). Te admiro solo...—(orgulloso el insecto prosiguió). —Contempla mis bellas alas y su vistoso arrebol; brillantes cual si oro fueran bajo los rayos del sol. Compara aquesto contigo, reptil, y dí, ¿soy mejor?

Mientras tanto la culebra sin responderla, avanzó, enroscando sus anillos por el tallo de la flor donde el insecto se hallaba; y siguiendo su ascensión, cuando al alcance le tuvo, con sus gracias acabó.

Tenga en cuenta el vanidoso, y sírvale de lección, que despreciar los humildes es la imprudencia mayor.

### ¿QUÉ ES LA VIDA?

**B**RILLA la luna en el tranquilo lago, feble la brisa en la feliz floresta hace mover las delicadas hojas de los arbustos, que acaricia y besa.

En el silencio de una hermosa noche, su canto el ruiseñor dulce gorgea, y allá á lo lejos la inocente tórtola con triste arrullo al ruiseñor contesta.

La virgen de la noche un bello rayo del lago en los cristales centelléa; de pronto el ruiseñor cesa en su trinos; la tórtola en su arrullo también cesa, ligera nube el disco de la luna muy poco á poco á oscurecer comienza....

Rápido esquife, al poderoso impulso del fuerte remo el piélagos atraviesa, rizando con su proa aquellas aguas; blancas espumas convirtiendo en perlas; y cual el dios que el colosal tridente sereno empuña en su potente diestra, así en el fondo del ligero esquife un pobre anciano conducir se deja.

Brilla en su frente el genio; en sus miradas una espresión se advierte noble y fiera; y en su espaciosa frente error y duda impreso en negros caracteres lleva.

Cuatro remeros con robusto brazo impulso dan al barco, que cual flecha del arco disparada, cruza rápido las quietas hondas, que á su paso tiemblan.

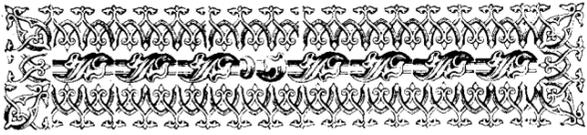
Bien pronto aquel esquife desaparece; se pierde en lontananza; y solo quedan de su ligera quilla débil rastro; ¡las inquietadas ondas que se pliegan!

Así en la infiel memoria de los hombres de los que mueren el recuerdo queda: débil reflejo, que cual en la tumba, veloz el tiempo en el olvido encierra.

Aquel esquife es nuestra pobre vida; el lago, el mundo; y tristes representan los remos los pesares que á la tumba con dolorosa rapidez nos llevan.

La leve espuma son las ilusiones, que delirante nuestra mente sueña; y el barco que se pierde en el espacio, el alma, allá, en la inmensidad eterna!

F. M. B. L.



OCHO SEPTIEMBRE MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y DOS.

## Fiesta Mayor.

**H**ÉTENOS ya en plena Fiesta Mayor. El mes de Septiembre se ha echado sobre nosotros haciendo corbetas y esperezos recordándonos la proximidad del invierno, y con este mes ha llegado el día ocho, fecha memorable para la Iglesia que celebra la Natividad de Nuestra Señora con rito de primera clase y doblemente memorable para esta villa de Olot, que celebra con esplendidez y lucimiento su Fiesta Mayor, dedicándola á su excelsa patrona la Virgen del Tura.

Al repartirse este número, la villa de Olot vestirá de gala y sus habitantes se aprestarán con cara risueña á la expansión y regocijo, impelidos por el vibrante sonido de las campanas, que nos anuncia la festividad del día.

Los tradicionales gigantes que solo se exhiben en días señalados y de primera magnitud, precedidos de la comparsa de caballitos y del populárisimo Liro, con su cabeza de cartón sobre los hombros y túnica de monaguillo, recorriendo las calles al compás de la dulzaina y tamboril, nos revela también que para Olot son estos días de primera clase.

Es sin género alguno de duda, la Fiesta Mayor de esta villa, de las que revisten mayor importancia en muchas leguas á la redonda. Y se concibe así: Olot es una población próspera, que goza de relativo bienestar, y por ello, tiene aún grandes diversiones y puede hacerlo mejor que otros pueblos. Además, se celebran festejos que se separan de lo vulgar, existe el característico Ball-Plá, Pasa-calle, Sardanas que pueden llamarse aristocráticas y la pintoresca Tornaboda, que dan carácter típico, marcado sabor á la tierra, apropiándose la frase del insigne novelista Pereda. Por eso, no es de extrañar que sean estas fiestas tan concurridas y animadas. Tienen, en una palabra, fuerza atractiva, y como no han de tenerla, si hay festejos para todos los gustos y aficiones.

El programa elocuentemente lo dice y téngase en cuenta, que es programa verdad, no hay mutilación, se cumple exactamente.

El espíritu fuerte que se halle dispuesto á presenciarnos todos, trabajo le encomiendo; es aquello de resignarse á comer por sorpresa y de primera intención y á dormir una hora cada veinticuatro. Admiro y compadezco á la par, al Cabildo municipal en estos días. Esos Ediles que por espacio de seis consecutivos y sin interrupción están en funciones permanentes, asistiendo graves é impertérritos en formación correcta á todos los actos oficiales, encajonados en el traje de etiqueta, que van, vienen y vuelven á ir, no sé como resisten; tengo para mí, que al terminar y desprenderse de sus vestiduras, han de mirar con horror el traje negro y el clásico copa.

Este año, tenemos novedades en el programa, la ascensión en globo aerostático y la Tómbola situada en el patio del Santo Hospital. En cuan-

to á la ascensión en globo, la Virgen del Tura proteja y haga que el aeronauta Mr. Onrey, salga bien de su arriesgada empresa, cayendo pausadamente y con oportunidad, á fin de que no se rompa el esternon. Respecto á la Tómbola, de augurar es, que realizará sus aspiraciones cumplidamente, atendidos los sentimientos caritativos de este país y el objeto altamente benéfico á que sus productos se destinan.

Los demás festejos son ya conocidos.

Los de más atractivo, excepción hecha de los cultos religiosos que ocupan el primer lugar, pues sabidos son los sentimientos católicos que animan á este pueblo, y la solemnidad y suntuosidad con que se celebran, y los ya enumerados como típicos, llaman poderosamente la atención, las carreras nacionales de velocípedos y las corridas de novillos. El Veloz-Club con muy buen acuerdo, ha desistido de su primera idea que era algún tanto descabellada, y en su consecuencia, se efectuarán las carreras en el paseo del Ferial, lugar más adecuado á falta de Velódromo y en el que pueden lucirse más y mejor los *sportmant*.

Tenemos también este año Certamen literario organizado por el *Centre Catalanista* según reza el programa. Es el tercero que se celebra en esta villa y por cierto que en los dos anteriores, no presidió la más esquisita cultura, merced á desahogos y desbordamientos impropios en actos tan formales. De esperar es, que, en el certamen que ha de efectuarse el día diez, en ese festival eminentemente intelectual, organizado para premiar esfuerzos de la inteligencia, no han de reproducirse excesos que en mala hora fueron lanzados en tan solemne acto, por hombres que se precian de cultos é inteligentes, en un momento de extravío y apasionamiento, zahiriendo sentimientos nobles y elevados, descendiendo sin miramientos ni clase alguna de consideración social, al terreno innoble del insulto y la grosería, olvidando y menospreciando las sabidas máximas evangélicas de *ama al prójimo como á ti mismo; y no quieras para el prójimo, lo que para tí no quieras*. Confiamos pues que en este año, los organizadores de esta festividad literaria, con la sensatez, cordura y madurez de juicio que les distingue, cuidarán de que imaginaciones calenturientas y cerebros caldeados, no vengan con sus intemperancias á destruir la importancia de este acto solemne, sacándole de su quicio y de la noble y elevada misión para que ha sido creado.

Y hablando de festejos, á mi, señores, dicho con toda ingenuidad y franqueza, el que más me seduce y atrae, de los profanos entiéndase, es el de la corrida de toretes. Y digo yo, si no me ha de entusiasmar este espectáculo tan genuinamente español y del que el eminente escritor católico, *el Marqués de Valdegamas*, se declara defensor acérrimo, mal pese á sus detractores.

Y me entusiasmo mayormente, por cuanto según mis noticias, tengo fundadas esperanzas de que este año, Dios mediante, van á ser unas corridas de P. P. y doble W. Unos novillos con honores de toros de pura sangre, vamos al decir de la más colorada que hay, la navarra, y una cuadrilla de guapos chicos, con unos diestros de corazón ellos, valientes ellos y después..... valientes todos ellos.

No hay duda no, que el elemento joven, tiene ancho campo en estas fiestas, donde lucir sus apuestas figuras, no dándose punto de reposo yendo de

aquí para allá, arreglándose el terno y mirando y remirando el copa para ver si puede pasar y buscando en el sexo débil pareja á quien puedan servir de báculo; á ese tipo de la belleza, la mujer, que se engalana, siguiendo los inexcrutables designios de esa deidad terrestre, cruel é implacable que se llama la moda, vistiendo en la actualidad á lo *anglomanas*, con basquiña, rapadas, escuetas, lamidas y sin proporciones escultorales, desterrando el polisón que no siendo exagerado, también sentaba á la mujer española; vistiendo hoy, rasas de culata *cuan Tabula*, pareciéndose á jóvenes doctrinos, ó á viejos comastrones, desvencijados y sin sobre hueco.

Y haciendo punto final, deseo á todos Ustedes unas felices fiestas, invitándoles á expansionarse alegremente, diciéndoles como decía Virgilio: *Ergo agite, et letum cuncti celebremus honorem*.—Venid, pues, y celebremos esta alegre festividad.

VELAY.



## Sección religiosa.

Hoy Jueves 8. ✠ LA NATIVIDAD DE NTRA. SRA., S. Adrian mr. y Ntra. Sra. de la Salud de Gracia.  
Viernes 9. S. Gorginio mr. y S. Pedro Claver cf.  
Sábado 10. S. Nicolas de Tolén.° cf. y Sta. Pulqueria emp.

CUARENTA HORAS.—Continúan en la misma Iglesia de Ntra. Sra. Dolores.—La exposición de S. D. M. empieza á las seis.



## Pasatiempos.

### CARTA CHARADA.

CARO FABIÁN:

Busca en esa una posada para *prima* repetida, pues llega mañana. Debes haber recibido el cajón de *prima dos* que me pediste.

¡Y como se *prima dos* el *tres cuatro* leyendo tu sección de *Total!!*

Hasta otra..... tuyo

Antonio.

### FUGA DE VOCALES.

C.n.c.nt. v..nt. m.l.r.l.s  
l.s v.c.l.s S..n y .nt.n  
S. f.g.r.n d. Ch.nch.n;  
¡B..n. f.g. d. v.c.l.s!

Fabián.

Las soluciones en el número próximo.

### SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR.

#### Problema:

Tiempo del descubrimiento.=400 años, número de hojas de la higuera. El  $\frac{1}{10}$ =40; la  $\frac{1}{2}$ , más=60 años, edad de la madre.

Tiempo de un trimestre.=90 días. Los  $\frac{1}{3}$  son 60, núm. de céntimos del limosnero. El  $\frac{1}{5}$ =12 años, edad del hermano.

Cuadrúplo del apostolado 48, más el Maestro 49. El  $\frac{1}{7}$  son 7 años, edad de la hermana.

Edad de la madre.	60 años	(el $\frac{1}{5}$ —12 años.
id. del hermano.	12 »	(el $\frac{1}{6}$ — 2 »
id. de la hermana..	7 »	(el $\frac{1}{7}$ — 1 »

15 años,

edad de Lola.

*Calienta cascos*: La fuerza de la conciencia.

*Geroglífico*: Por deudas, Emeterio entrega cien escudos á Pepe.

Han remitido la solución al problema D. Emilio Mercader y D. Juan Roca.

## MERCADO DE OLOT.—MEDIDA DE 80 LITROS.

Precio medio en el viernes 2 de Agosto de 1892.

Trigo. . . . .	á 17'00 Ptas.	Panizo. . . . .	á 11'75 Ptas.
Mezcladizo. . . . .	á 15'00 »	Judías. . . . .	á 20'00 »
Maíz. . . . .	á 11'50 »	Habas. . . . .	á 13'00 »
Fajol. . . . .	á 10'00 »	Arbejas. . . . .	á 15'50 »
Mijo. . . . .	á 12'00 »	Altramuces. . . . .	á 11'00 »

## ANUNCIOS.

## FONDA CATALANA

8 PLAZA DE SAN BERNARDO, 8.

Sevilla.

Fundada en 1863.

## La Catalana

Compañía de seguros contra incendios y explosiones de gas á prima fija.

Autorizada por Real Decreto de 25 de Agosto de 1865

Establecida en BARCELONA DORMITORIO DE SAN FRANCISCO, 5 PRAL.

Capital social: 20.000,000 reales vellón.

Director gerente, Sr. D. Fernando de Delás, ex-Diputado á Cortes, abogado y propietario

CAPITALES ASEGURADOS: 1,913,542,627'90 PESETAS.

La Compañía ha satisfecho por 2.751 siniestros, la importante cantidad de 4.195,868'86 Ptas.

UNICA EN SU CLASE DOMICILIADA EN CATALUÑA

Representante: HIJOS DE J. MONSALVATJE.—Agente: JERÓNIMO PUJOLAR

## UN OBSEQUIO VERDAD

que hacemos á nuestros suscritores y lectores

Urgentísimo } El Eco de la Montaña.  
Magnífica prima }

Deseando complacer hoy á sus suscritores y lectores ofreciéndoles un objeto que en verdad pueda decirse que es un verdadero regalo, esto es que supere á todos los que se han dado hasta el día, en baratura, elegancia y utilidad, tanto es así que estamos seguros que el primer que se pida y se reciba, hará que ni uno solo de nuestros suscritores y lectores dejen de pedirlo y se convencerán que es el mejor obsequio dado hasta el día, por lo que recibiremos el aplauso de todos. No se ha reparado en gastos, estando de acuerdo los mas reputados pintores españoles, que para llevar á cabo nuestra obra, han tenido la paciencia de pintar uno por uno los espejos, con aquel afán de quedar bien á la vista de todos.

Y en efecto hoy ofrecemos á nuestros suscritores y lectores

## EL ESPEJO PINTADO AL ÓLEO

todo de cristal biselado

que mide 32 centímetros de alto por 20 de ancho y 7 milímetros de espesor, siendo biselado por un bisel de centímetro y medio de hermosa luna clara y apareciendo en su superficie en bien trazadas líneas pintado al óleo en hermosos y finos colores, vistosas figuras japonesas, marinas, paisajes, magníficos pájaros y mariposas, etc., etc., consiguiéndose así el reunir en un espejo pintado al óleo, todos los adelantos no conocidos hasta el día... Está cubierto por la parte de detrás por un respaldo de fina caoba pulimentada, con un pié adosado de la misma madera figurando la Torre Eiffel. Puede ponerse sobre una mesa ó tocador ó colgado, sirviendo perfectamente de utilidad y ornato y muy digno de figurar en el mejor salón ó habitación de nuestros suscritores, pues en verdad se destaca de todos los vulgares espejos en uso.

El pié del respaldo se mete dentro del mismo y quitándose los cuatro clavos de cristal, puede llevarse en viajes ó mudanzas, consiguiendo así de que no sufra deterioro.

Cada espejo pesa tres kilos, siendo el cristal tan gordo que es difícil se rompa aunque se lleve de un lado á otro en viajes y demás.

Hemos de hacer presente á nuestros suscritores y lectores que cada espejo pintado al óleo es de un valor real de 25 pesetas, y de ello estamos pronto á dar pruebas, pero habiéndose hecho cargo de su construcción una Junta Directiva de la Prensa Española, que no se mira el lucro y si tan solo fomentar y dar ocupación á la Industria Nacional y así mismo á nosotros de hacer un imposible en posible. Así pues hemos resuelto que nuestros suscritores y lectores, remitan tan solo la insignificante cantidad de Diez pesetas y por esta cantidad siempre que se acompañe el talon orden, que se indica:

Vale hasta el día 20 Octubre 1892 10 pesetas.	Talón-orden Núm. Vale por	ADMINISTRACION DE El Eco de la Montaña OLOT.
	ESPEJO PINTADO AL ÓLEO todo de cristal biselado Dirigirse á los encargados en toda España SRES. SOLÍS Y COMPAÑIA Calle de Santa Ana. núm. 22—Barcelona	

**Advertencia y seguridad** Nuestros suscritores y lectores, recibirán el espejo á los 4 ó 5 días de hecho su pedido, pues tenemos empeño de que lo reciban enseguida, para que vean que es un magnífico regalo por esa cantidad.

**Instrucciones** Cada suscriptor ó lector de nuestro periódico debe cortar el talon-orden y precisamente remitirlo á los Sres. Solís y Compañía, calle de Santa Ana núm. 22—Barcelona, encargados de remitirlos por toda España, acompañando á la carta pedido 10 pesetas en letra de fácil cobro del Giro mútuo ó en sellos de correo (certificando la carta si se mandan sellos) y le será enviado franco de porte y libre de todo gasto. El espejo va montado y arreglado y embalado con un papel de seda y otros más resistentes y luego todo forrado de guata y todo esto dentro una fuerte caja de madera bien gorda y las palabras **Fragil** siendo imposible el romperse aunque se tire.

Poner bien claro el nombre, dirección, pueblo, estación, provincia, etc., para evitar equivocaciones en la remisión.

## VENTAS

Por la mitad de su valor, se venden dos **Torbinas** de lance, en estado de nuevas, de 60 y 25 caballos de fuerza respectivamente, procedentes de la antigua y acreditada casa Planas, Flaquer y Comp.<sup>a</sup> de Gerona.

También se vende un **Molino Harinero**, del cual, si conviniera al comprador, podriase aprovechar un magnífico salto de agua, situado en un paraje cruzado por excelentes vías de comunicación.

Al 5<sup>o</sup> de su renta líquida, se cederá una extensa y magnífica propiedad, limpia de toda carga y gravamen.

Para más informes, dirigirse á D. José Bassols y Comas.—Carnicerías.—3.—2.º—Olot

## Banco Vitalicio de Cataluña

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA A PRIMA FIJA.

Domiciliada en Barcelona, calle ANCHA 64.

Capital social: 10.000,000 de PESETAS

Activo.	Ptas.	13.947.554,88
Reservas aplicadas á los riesgos en curso.	»	3.032.439,00
Riesgos en curso en 31 Diciembre 1890.	»	35.555.641,00
Importe de las primas anuales	»	1.373.144,95
Siniestros pagados durante el bienio de 1889-90.	»	732.406,93

Representante en Olot.—SRES. HIJOS DE J. MONSALVATJE.

## LA ESTACION

PERIÓDICO DE MODAS PARA SEÑORAS.

Dos ediciones quincenales.—Edición económica.

24 números con más de 2000 grabados al año, conteniendo modelos de toda clase de prendas de vestir para señoras, señoritas y niños; ropa blanca, canastillos, canastillas, ropa de cama, servicios de mesa, de tocador etc.; y además toda clase de labores de señora.

12 hojas de patrones trazados, conteniendo, además de una infinidad de iniciales, cifras y alfabetos 200 patrones de tamaño natural y más de 400 dibujos para bordados y labores á la aguja etc.

Precios de suscripción: Pesetas 3'50 por trimestre.

**Edición de lujo.**—Contiene los mismos elementos que la Edición económica y además 36 figurines iluminados y 12 suplementos extraordinarios (trajes elegantísimos, alta novedad y bordados iluminados). Precios de suscripción: Pesetas 5'75 por trimestre.

Se suscribe en las principales librerías y en Madrid, calle del Principe, 14, en la Librería Gutenberg.

## PARIS

56. Rue Lafayette, 56.

Hotel Central España—América

Fundado en 1865.

J. ROGER, propietario.

## FONDA DE CATALUÑA

á cargo de

PEDRO CARRERAS

Calle de las Euras, 4 y 6. Inmediato al Café Español de la Plaza Real.—BARCELONA

## NUESTRA SEÑORA DEL COLLELL.

(Provincia de Gerona)

COLEGIO DE 1.ª Y 2.ª ENSEÑANZA,

AGREGADO AL INSTITUTO PROVINCIAL, Y JUNTAMENTE

Seminario menor de la Diócesis.

CUADRAGÉSIMO PRIMER AÑO DE SU FUNDACION.

Hállase situado este Colegio-seminario á unos 12 Km. y al N. O. de la villa de Bañolas, unido al Santuario del sobre citado nombre y en sitio muy higiénico, al par que retirado sobre manera, á propósito para el estudio y el inocente solaz necesario; siendo desempeñadas todas sus clases por aprobados y celosos Profesores eclesiásticos, que se esmeran en inculcar en los ánimos de sus educandos los más sanos y sólidos principios del saber y de la virtud.—Es de seguro el más económico de los Colegios de la provincia.

Para enterarse de las precisas condiciones con que son admitidos los alumnos internos, dirigirse en Olot, al señor Juan Bonet, librería, calle Mayor, núm. 3, quien facilitará prospectos á cuantas personas lo soliciten.

Los demás puntos podrán escribir para el efecto al señor Director del Colegio, Rdo. D. Tomás Rovira, Pbro. cuidando de dirigir la correspondencia por Bañolas al Colegio del Collell.